



EFLUM ELDVARNIR

LÍF OG EIGNIR
ERU Í HÚFI!



ENSURE FIRE PROTECTION

LIFE AND PROPERTY
ARE AT STAKE!



ZADBAJ O OCHRONĘ PRZECIWPÓŻAROWĄ

CHROŃ ŻYCIE I MIENIE!



[ELDVARNA]
bandalagið

ELDVARNIR ERU EINFÖLD OG ÓDÝR ÖRYGGISRÁÐSTÖFUN

ÞAÐ GETUR REYNST DÝRKEYPT AÐ VANRÆKJA ÞÆR

Reykskynjarar bjarga mannlífum

- Best er að hafa reykskynjara í öllum rýmum.
- Gott er að hafa reykskynjara samtengda, að minnsta kosti á stærri heimilum.
- Prófið reykskynjara að minnsta kosti árlega og skiptið árlega um rafhlöðu í reykskynjurum með 9 v rafhlöðu.
- Endurnýja skal reykskynjara á tíu ára fresti.

Tvær flóttaleiðir eða fleiri

- Hafið að minnsta kosti tvær greiðar flóttaleiðir úr hverri íbúð. Komið fyrir neyðarstiga (fellistiga) ef þarf.
- Ákveðið stað til að hittast á utandyra ef rýma þarf heimilið.
- Ef reykur er í stigagangi fjölbýlishúss á að halda sig inni í íbúðinni og láta vita af sér við glugga eða á svölum.

Eldvarnateppi í eldhúsinu

- Eldvarnateppi á að vera sýnilegt á vegg í eldhúsi, ekki of nærri eldavél.
- Reynið ekki að slökkva eld í olíu með vatni, það gerir illt verra. Notið eldvarnateppið.

Slökkvitæki við helstu flóttaleið

- Hafið slökkvitæki sýnilegt við helstu flóttaleið.
- Hafið slökkvitæki við alla útganga í fjölbýli.
- Fylgið leiðbeiningum framleiðanda um viðhald tækisins.

HRINGIÐ STRAX Í 112 EF ELDUR KEMUR UPP

Leggið ykkur sjálf eða aðra aldrei í hættu við slökkvistarf.

Neyðarnúmer: **112**
Nánar: **eldvarnabandalagid.is**

FIRE PROTECTION MEASURES ARE SIMPLE AND CHEAP

IT CAN PROVE COSTLY TO NEGLECT SUCH MEASURES

Smoke detectors save lives

- The best option is to have a detector in all areas.
- Larger homes should link their detectors together.
- Test smoke detectors at least once a year and replace batteries in detectors once a year using a 9 v battery.
- Smoke detectors should be renewed every ten years.

Two or more escape routes

- Make sure that there are at least two easily accessible escape routes from each apartment. Install an emergency ladder (collapsible ladder) if necessary.
- Decide on a meeting place outdoors if the home must be evacuated.
- If there is smoke in the stairwell, remain in the apartment and let others know where you are by a window or on a balcony.

Fire blankets in the kitchen

- A fire blanket should be visible on a wall in the kitchen, not too close to the stove however.
- Do not try to put out oil fires with water; it makes things worse. Use the fire blanket.

Fire extinguisher near main escape route

- Make sure you have visible fire extinguisher near the main escape route.
- Keep fire extinguishers at all exits in apartment buildings.
- Follow the instructions of the manufacturer regarding the maintenance of the equipment.

CALL 112 IMMEDIATELY IN THE EVENT OF A FIRE

Never put yourself or others at risk by trying to extinguish the fire.

Emergency number: **112**
For further information, see
eldvarnabandalagid.is

ŚRODKI OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ SĄ PROSTE I TANIE JEDNAK ICH ZANIEDBYWANIE MOŻE DROGO KOSZTOWAĆ

Czujniki dymu ratują życie

- Najlepszym rozwiązaniem jest umieszczenie czujników we wszystkich obszarach.
- W większych domach czujniki powinny być połączone.
- Należy sprawdzać działanie czujników co najmniej raz w roku i wymieniać baterie w czujnikach, używając baterii 9 V.
- Czujniki dymu należy wymieniać raz na dziesięć lat.

Co najmniej dwie drogi ewakuacyjne

- Należy upewnić się, że z każdego mieszkania prowadzą co najmniej dwie łatwo dostępne drogi ewakuacyjne. Należy zainstalować drabinę przeciwpożarową (składaną) tam, gdzie to konieczne.
- Należy wyznaczyć zewnętrzny punkt zbiórki w razie konieczności ewakuowania się z domu.
- Jeśli klatka schodowa jest zadymiona, należy pozostać w mieszkaniu, przy oknie lub na balkonie i powiadomić innych o miejscu przebywania.

Koce gaśnicze w kuchni

- Koc gaśniczy powinien być umieszczony w widocznym miejscu na ścianie w kuchni, jednak nie za blisko kuchenki.
- Nie należy gasić płonącego oleju wodą – to tylko pogarsza sytuację. W tym celu należy użyć koca gaśniczego.

Gaśnica pożarowa w pobliżu głównej drogi ewakuacyjnej

- W pobliżu głównej drogi ewakuacyjnej powinna znajdować się gaśnica pożarowa, umieszczona w widocznym miejscu.
- Gaśnice powinny znajdować się przy wszystkich wyjściach z apartamentowców.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących konserwacji urządzenia.

W PRZYPADKU POŻARU NALEŻY NATYCHMIAST ZADZWONIĆ POD NUMER 112

Nie należy nigdy narażać siebie lub innych na niebezpieczeństwo, próbując samodzielnie ugasić pożar.

Numer alarmowy: **112**
Więcej informacji można znaleźć na
stronie **eldvarnabandalagid.is**